

# MEDIBÜRO

## Réseau pour le droit aux soins de santé pour tout.e.s les migrant.e.s

### Sur la situation des „personnes sans-papiers“ en Allemagne

En Allemagne, on estime à 520 000 le nombre de „personnes sans papiers“, c'est-à-dire sans statut de séjour régulier. Elles font partie de notre société, mais vivent constamment dans la peur d'être découvertes. Leurs parcours de migration sont divers : systèmes politiques autoritaires, exploitation économique, injustice sociale, guerres, etc. Souvent, les pays riches du Nord sont (in)directement impliqués dans l'émergence ou la perpétuation des conflits dans les pays d'émigration. La non-reconnaissance de ces raisons dans la procédure d'asile allemande et les politiques migratoires restrictives font que de nombreuses personnes sont contraintes à l'illégalité et se voient donc refuser l'accès à l'éducation, au travail et aux soins de santé. Lorsqu'elles n'ont pas d'assurance maladie, ni ici ni dans leur pays d'origine, les personnes originaires des nouveaux pays de l'UE, comme la Roumanie et la Bulgarie, n'ont pas non plus accès aux soins

de santé en Allemagne - même si elles y vivent légalement.

La prise en charge médicale des personnes en situation irrégulière n'est pas une infraction légale. Elles ont droit à des soins de santé conformément à la loi sur les prestations pour demandeurs d'asile (AsylbLG) qui se limitent toutefois à la prise en charge des maladies et douleurs aiguës. Cependant, les bureaux d'aide sociale (Sozialämter) auprès de qui les demandes d'aide médicale doivent être réalisées, sont légalement tenus de transmettre les données personnelles des personnes en situation irrégulière aux services d'immigration. Ainsi, il y a toujours le risque d'expulsion lorsqu'on demande cette aide.

Il existe une exception pour les urgences médicales pour lesquelles les administrations hospitalières ne sont pas autorisées à transmettre les données des patient.e.s aux services d'immigration, car elles ont été recueillies dans le cadre du secret médical. Cette protection du secret médical s'étend aux bureaux d'aide sociale en cas de traitement en urgence.

Ces dernières années, des projets pilotes visant à améliorer les soins de santé pour les migrant.e.s en situation irrégulière ont été mis en place dans plusieurs villes et Länder. Dans ces cas, des fonds publics sont utilisés pour offrir des conseils et des services médicaux limités sur la base de l'AsylbLG sans transférer de données aux services d'immigration. À Berlin, la „Clearingstelle für nicht

krankenversicherte Menschen“ a été créée en 2018.

### Qui nous sommes

Le collectif Medibüro Berlin existe depuis 1996 en tant que projet auto-organisé et non subventionné. En tant qu'initiative antiraciste, nous visons à améliorer les soins de santé des personnes illégalisées d'une manière politique et pragmatique. Le problème de l'exclusion des personnes en situation irrégulière du système de santé est essentiellement politique. Nous demandons donc des solutions politiques et tentons de sensibiliser davantage le public à ce problème. Tous les membres du collectif travaillent à titre bénévole.

### Notre travail

Nous orientons les patient.e.s vers des médecins, des psychologues, des sages-femmes et des physiothérapeutes qui ont accepté de fournir un traitement de manière anonyme et gratuite. Nous finançons grâce à des dons les coûts des médicaments, des lunettes, des examens de laboratoire, etc. Dans le cas de maladies graves et chroniques, nous essayons de trouver une solution en collaboration avec les médecins traitants. Cependant, ces situations restent complexes et nous nous confrontons souvent à nos propres limites. À Berlin, la „Clearingstelle für nicht krankenversicherte Menschen“ est portée par la Berliner

Stadtmission. Il s'agit d'un projet financé par le Land de Berlin qui prend en charge les personnes dépourvues d'assurance maladie et leur procure des conseils socio-juridiques sur les possibilités d'accès à l'assurance maladie.

Le Medibüro dispose de fonds et de capacités limités et nous pensons que les soins de santé devraient être fournis par des structures gouvernementales plutôt que bénévoles. C'est pourquoi nous demandons à tou.te.s les patient.e.s de se rendre d'abord à la Clearingstelle. Si l'aide reçue à la Clearingstelle n'est pas satisfaisante, les migrant.e.s sans couverture maladie peuvent toujours se tourner vers nous. De notre côté, nous négocions avec la Clearingstelle pour garantir que tous les services médicaux nécessaires soient couverts. Si cela n'est pas possible, nous essayons d'organiser la prise en charge par le biais de notre réseau de bénévoles.

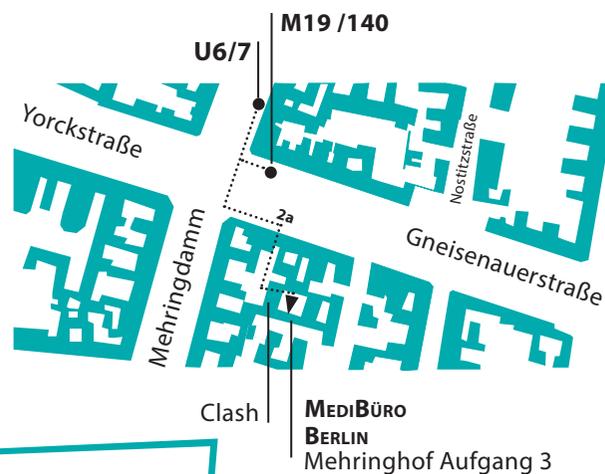
## Nos objectifs

L'accès aux soins ne devrait pas être dépendant du statut de résidence. Le droit aux soins de santé est un droit fondamental pour tout être humain. En Allemagne, cependant, ce droit est difficile à faire respecter pour les migrant.e.s en situation irrégulière. Par notre travail, nous essayons d'attirer l'attention du public sur la réalité de la vie de ces personnes et de soulager

la souffrance humaine. L'objectif de notre travail à long terme est l'abolition des lois qui bloquent l'accès régulier aux soins pour les migrant.e.s et les réfugié.e.s ainsi que l'intégration de tou.te.s dans l'assurance maladie.

## Contact

Medibüro Berlin  
Gneisenaustraße 2a  
Mehringhof, Aufgang 3, 2. Stock  
10961 Berlin-Kreuzberg  
U-Bahnhof Mehringdamm U6/U7  
Téléphone : 0 30 / 6 94 67 46  
E-Mail : [info@medibuero.de](mailto:info@medibuero.de)  
[www.medibuero.de](http://www.medibuero.de)  
Lundi : 15.30-18.30 Uhr (voir sur le site internet pour des informations actualisées)



FR